

Febrero de 2013



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Alimentación y la  
Agricultura

# COMISIÓN DE MEDIDAS FITOSANITARIAS

<b>Octava reunión</b>
<b>Roma, 8-12 de abril de 2013</b>
<b>Composición de los órganos auxiliares de la CMF y posibles sustituciones en los mismos</b>
<b>Tema 16 del programa</b>
<b>Preparado por la Secretaría de la CIPF</b>

## I. Introducción

1. En su primera reunión, celebrada en 2006 (CMF-1, 2006), la Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF) estableció dos órganos auxiliares, a saber, el Comité de Normas (CN) y el Órgano Auxiliar para la Solución de Diferencias (OASD). En dicha reunión, la CMF aprobó el mandato y el Reglamento del CN (Apéndice 3 del informe de la CMF-1 [2006]), que fueron aprobados por el CN en noviembre de 2008 (Apéndice 4 del informe del CN de noviembre de 2008), con arreglo a lo solicitado por la CMF-3 (2008). El mandato y el Reglamento aprobados del OASD figuran en el Apéndice 16 del informe de la CMF-4 (2009). El mandato y el Reglamento del CN y el OASD también están disponibles en el Manual de procedimiento de la CIPF (<https://www.ippc.int/index.php?id=159891>).

2. En su séptima reunión (2011), la Comisión de Medidas Fitosanitarias confirmó la composición y las posibles sustituciones en estos órganos auxiliares. Sin embargo, algunos miembros están llegando al término de su mandato, y es posible que se deba examinar la situación de otros para asegurarse de que siguen reuniendo los requisitos establecidos en el mandato y el Reglamento de estos órganos. Es necesario presentar nuevas candidaturas para cubrir los puestos vacantes o para aquellos miembros cuyo mandato va a vencer y que reúnen los requisitos necesarios para su renovación.

## II. Comité de Normas: miembros y posibles sustitutos

3. En el Reglamento del CN se dispone lo siguiente:

“Los miembros del Comité deberán ser funcionarios superiores de organizaciones nacionales de protección fitosanitaria (ONPF) designados por las partes contratantes y tener títulos de aptitud en una disciplina biológica científica (o equivalente) en protección fitosanitaria, así como experiencia y conocimientos, especialmente sobre:

*Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven sus copias a las reuniones y se abstengan de pedir copias adicionales. La mayoría de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org).*

- el funcionamiento práctico de un sistema fitosanitario nacional o internacional;
- la administración de un sistema fitosanitario nacional o internacional;
- la aplicación de medidas fitosanitarias relacionadas con el comercio internacional.”  
[pasaje del artículo 1]

“Cada región de la FAO podrá elaborar sus propios procedimientos para seleccionar sus miembros del CN. Dicha selección se notificará a la Secretaría de la CIPF y se presentará a la CMF para su confirmación.” [pasaje del artículo 1]

“Cada región de la FAO, de acuerdo con sus propios procedimientos, nombrará candidatos para posibles sustitutos de los miembros del CN y los someterá a la confirmación de la CMF”. Una vez confirmado, el nombramiento de estos posibles sustitutos mantendrá su validez durante los mismos plazos especificados en el artículo 3. Los posibles sustitutos deberán reunir las condiciones exigidas para los miembros en el presente Reglamento. Cada región de la FAO indicará un máximo de dos posibles sustitutos. En los casos en que una región presente dos candidatos, deberá indicar el orden en que desempeñarían su función de sustitutos a tenor de este artículo.” [pasaje del artículo 2]

“Los miembros del CN desempeñarán sus funciones durante un mandato de tres años. No podrán ejercer sus funciones durante más de dos mandatos, a no ser que una región solicite a la CMF una exención para permitir que un miembro de la misma región desempeñe un mandato adicional. En tal caso, el miembro podrá ejercer un mandato adicional. Las regiones podrán presentar solicitudes de exenciones adicionales para el mismo miembro, mandato por mandato. Los mandatos parciales desempeñados por los sustitutos no se considerarán como un mandato a los efectos del presente Reglamento.” [pasaje del artículo 3]

4. “La CMF debería permitir que se escalonaran los mandatos de los miembros del CN para garantizar la continuidad de los conocimientos especializados, y las regiones deberían fomentarlo.” [pasaje del informe de la CMF-7 (2012), Apéndice 4: Decisiones de la CMF sobre la mejora del proceso de establecimiento de normas, Decisión 21].

5. La CMF debería confirmar a cuatro miembros del CN cuyos mandatos vencen en 2013 (véase el Anexo 1A):

- uno de la región de África;
- uno de la región de Asia;
- dos de la región de América Latina y el Caribe.

6. La CMF debería confirmar a siete posibles sustitutos del Comité cuyos mandatos vencen en 2013 o los puestos siguen vacantes (véase el anexo 1B):

- uno de la región de África;
- uno de la región de Asia;
- uno de la región de América Latina y el Caribe;
- dos de la región del Cercano Oriente;
- uno de la región de América del Norte: sustituto de EE.UU.;
- uno de la región del Pacífico Sudoccidental: sustituto de las Islas del Pacífico.

7. Además de los sustitutos, la CMF debería confirmar también el orden en el cual se incorporarán los posibles sustitutos para cada región. Se recuerda a la CMF que los miembros actuales del CN cuyo mandato va a vencer pueden ser propuestos nuevamente para el cargo.

8. A la Secretaría le está resultando cada vez más difícil hacer los preparativos de viaje para los miembros del CN designados en la CMF para asistir a la siguiente reunión del CN en abril o mayo o prepararse adecuadamente para la reunión del CN debido al escaso tiempo disponible entre la reunión de la CMF y las reuniones del CN. Además, no es posible que se seleccionen a tiempo nuevos miembros para la próxima reunión de la CN-7 si su mandato vence en la reunión de la CMF. La Secretaría desearía proponer que, a partir de 2014, los mandatos de los miembros del CN venzan después de la CN-7 para disponer del tiempo suficiente para que la transición se lleve a cabo sin problemas.

9. Se invita a la CMF a:

- 1) *tomar nota* de la composición actual del Comité de Normas, que figura en el Anexo 1A, y de las posibles sustituciones en dicho Comité, que figuran en el Anexo 1B;
- 2) *confirmar* a los nuevos miembros o posibles sustitutos, según corresponda;
- 3) *confirmar* el orden en el que se irán incorporando los posibles sustitutos de cada región;
- 4) *acordar* que el mandato de los miembros del CN venza después de la séptima reunión del CN, a partir de 2014.

### III. Órgano Auxiliar para la Solución de Diferencias: miembros y posibles sustitutos

10. En el Reglamento del SBDS se dispone lo siguiente:

“Los miembros desempeñarán sus funciones durante dos años, con un máximo de seis a no ser que una región solicite a la CMF una exención para permitir que un miembro de la misma región desempeñe un mandato adicional. En tal caso, el miembro podrá ejercer un mandato adicional. Las regiones podrán presentar solicitudes de exenciones adicionales para el mismo miembro, mandato por mandato. Los mandatos parciales desempeñados por los sustitutos no se considerarán como un mandato a los efectos del presente Reglamento.”  
[*pasaje del artículo 1*]

“[Los miembros] deberán tener:

- experiencia en sistemas fitosanitarios;
- familiaridad con la CIPF y las normas internacionales para medidas fitosanitarias;
- experiencia en reglamentos/legislación;
- preferiblemente, algún tipo de conocimientos, cualificaciones y/o experiencia en materia de solución de diferencias o conflictos.” [pasaje del artículo 4]

“Cada región de la FAO, de acuerdo con sus propios procedimientos, nombrará un candidato como posible sustituto de los miembros del Órgano Auxiliar sobre Solución de Diferencias y lo someterá a la aprobación de la CMF. Una vez confirmados los nombramientos, estos posibles sustitutos mantendrán su cargo por los mismos plazos como se especifica en el artículo 1. Estos posibles sustitutos deberán reunir las condiciones exigidas para los miembros en el presente Reglamento.” [pasaje del artículo 2]

11. Como sucede en el caso del CN, cada región de la FAO podrá elaborar sus propios procedimientos para seleccionar a sus miembros del OASD y las selecciones se notifican a la Secretaría de la CIPF y se presentan a la CMF a efectos de su confirmación.

12. La CMF debería confirmar a dos miembros del OASD (uno de la región de África y uno de la región de América Latina y el Caribe), cuyo mandato vence en 2013 (véase el Anexo 2A).

13. La CMF debería confirmar a tres posibles sustitutos del OASD, entre ellos uno de la región de América del Norte, cuyo mandato vence en 2013 (véase el Anexo 2B).

14. Se recuerda a la CMF que todos los miembros que componen actualmente el OASD pueden ser propuestos nuevamente para el cargo.

15. Se invita a la CMF a:

- 1) *tomar nota* de la composición actual del Órgano Auxiliar para la Solución de Diferencias, que figura en el Anexo 2A, y de los posibles sustitutos respecto a dicho Órgano, que figuran en el Anexo 2B;
- 2) *confirmar* a los nuevos miembros o posibles sustitutos, según corresponda.

**Anexo 1****COMITÉ DE NORMAS: MIEMBROS Y POSIBLES SUSTITUTOS****Anexo 1A - Miembros del Comité de Normas**

*Las filas sombreadas indican los miembros cuyo mandato vence en 2013*

<b>Región de la FAO</b>	<b>País</b>	<b>Nombre</b>	<b>Nombrado en / Nombrado nuevamente en</b>	<b>Mandato en curso / Duración</b>	<b>Final del mandato en curso</b>
África	Ghana	Sra. Ruth WOODE	Sustituta del Sr. BAKAK CMF-5 (2010)	Primer mandato / tres años	2013
	Marruecos	Sr. Lahcen ABAHA	CMF-4 (2009) CMF-7 (2012)	Segundo mandato / tres años	2015
	Nigeria	Sra. Olufunke Olusola AWOSUSI	CMF-3 (2008) CMF-6 (2011)	Segundo mandato / tres años	2014
	Zambia	Sr. Kenneth M'SISKA	CMF-7 (2012)	Primer mandato / tres años	2015
Asia	Indonesia	Sr. Antarjo DIKIN	CMF-5 (2010)	Primer mandato / tres años	2013
	Japón	Sr. Motoi SAKAMURA	CMF-1 (2006) CMF-4 (2009) CMF-7 (2012)	Tercer mandato / tres años	2015
	Bangladesh	Sr. Mohammad Ayub HOSSAIN	CMF-7 (2012)	Primer mandato / tres años	2015
	Viet Nam	Sra. Thanh Huong HA	CMF-7 (2012)	Primer mandato / tres años	2015
Europa	Reino Unido	Sra. Jane CHARD	CMF-3 (2008) CMF-6 (2011)	Segundo mandato / tres años	2014
	Dinamarca	Sr. Ebbe NORDBO	CMF-3 (2008) CMF-6 (2011)	Segundo mandato / tres años	2014
	Noruega	Sra. Hilde Kristin PAULSEN	CMF-7 (2012)	Primer mandato / tres años	2015
	Polonia	Sr. Piotr WLODARCZYK	CMF-7 (2012)	Primer mandato / tres años	2015
América Latina y el Caribe	Chile	Sra. María Soledad CASTRO DOROCHESSI	CMF-5 (2010)	Primer mandato / tres años	2013
	Uruguay	Sra. Beatriz MELCHO	CMF-2 (2007) CMF-5 (2010)	Segundo mandato / tres años	2013
	México	Sra. Ana Lilia MONTEALEGRE LARA	CMF-7 (2012)	Primer mandato / tres años	2015
	Brasil	Sr. Alexandre MOREIRA PALMA	CMF-7 (2012)	Primer mandato / tres años	2015
Cercano Oriente	Egipto	Sr. Ali Mahmoud Mohammed SOLIMAN	CMF-7 (2012)	Primer mandato / tres años	2015
	Irán	Sr. Mohammad Reza ASGHARI	CMF-7 (2012)	Primer mandato / tres años	2015
	Iraq	Sr. Basim MUSTAFA KHALIL	CMF-7 (2012)	Primer mandato / tres años	2015
	Líbano	Sr. Imad NAHHAL	CMF-6 (2011)	Primer mandato / tres años	2014
América del Norte	Estados Unidos de América	Sra. Julie ALIAGA	CMF-4 (2009) CMF-7 (2012)	Segundo mandato / tres años	2015
	Canadá	Sra. Marie-Claude FOREST	CMF-3 (2008) CMF-6 (2011)	Segundo mandato / tres años	2014

Pacífico Sudoccidental	Nueva Zelandia	Sr. John HEDLEY	CMF-1 (2006) CMF-4 (2009) CMF-7 (2012)	Tercer mandato / tres años	2015
	Islas Cook	Sr. Ngatoko NGATOKO	CMF-7 (2012)	Primer mandato / tres años	2015
	Australia	Sr. Jan Bart ROSSEL	CMF-6 (2011)	Primer mandato / tres años	2014

### Anexo 1B - Posibles sustitutos para el Comité de Normas

*Las filas sombreadas indican los miembros cuyo mandato vence en 2013 o los puestos que están vacantes*

Región de la FAO	Orden	País	Nombre	Nombrado en / Nombrado nuevamente en	Mandato en curso / Duración	Final del mandato en curso
África	1	Uganda	Sra. Ephrance TUMUBOINE	CMF-7 (2012)	Primer mandato / tres años	2015
	2	Vacante				
Asia	1	India	Sr. DDK SHARMA	CMF-7 (2012)	Primer mandato / tres años	2015
	2	Vacante				
Europa	1	Países Bajos	Sr. Nicolaas Maria HORN	CMF-7 (2012)	Primer mandato / tres años	2015
	2	Finlandia	Sr. Ralf Lothar LOPIAN	CMF-7 (2012)	Primer mandato / tres años	2015
América Latina y el Caribe	1	Trinidad y Tabago	Sr. Mario FORTUNE	CMF-5 (2010)	Primer mandato / tres años	2013
	2	Costa Rica	Sr. Guillermo SIBAJA CHINCILLA	CMF-7 (2012)	Primer mandato / tres años	2015
Cercano Oriente	1	Vacante				
	2	Vacante				
América del Norte	En sustitución del Canadá	Canadá	Sr. Steve CÔTÉ	CMF-6 (2011)	Primer mandato / tres años	2014
	En sustitución de los EE.UU.	Estados Unidos de América	Sr. Nancy KLAG	CMF-2 (2007) CMF-5 (2010)	Segundo mandato / tres años	2013
Pacífico Sudoccidental	En sustitución de Australia o Nueva Zelandia	Nueva Zelandia	Sr. Stephen BUTCHER	CMF-4 (2009) CMF-7 (2012)	Segundo mandato / tres años	2015
	En sustitución del representante de las Islas del Pacífico	Vacante				

**Anexo 2****ÓRGANO AUXILIAR PARA LA SOLUCIÓN DE DIFERENCIAS:  
MIEMBROS Y POSIBLES SUSTITUTOS****Anexo 2A – Miembros del Órgano Auxiliar para la Solución de Diferencias**

*Las filas sombreadas indican los miembros cuyo mandato vence en 2013 o los puestos que están vacantes*

Región de la FAO	País	Nombre	Nombrado en / Nombrado nuevamente en	Mandato en curso / Duración	Final del mandato en curso
África	Swazilandia	Sr. Similo George MAVIMBELA	CMF-6 (2011)	Primer mandato/dos años	2013
Asia	China	Sr. Enlin ZHU	CMF-5 (2010) CMF-7 (2012)	Segundo mandato/dos años	2014
Europa	Países Bajos	Sra. Mennie GERRISTEN-WIERLARD	CMF-7 (2012)	Primer mandato / un año	2014
América Latina y el Caribe	Panamá	Sr. Luis Benavides	En sustitución de la Sra. CONTRERAS CMF-6 (2011)	Primer mandato/dos años	2013
Cercano Oriente	Líbano	Sr. Charles ZARZOUR	CMF-5 (2010) CMF-7 (2012)	Segundo mandato / dos años	2014
América del Norte	Canadá	Sr. Steve CÔTÉ	CMF-7 (2012)	Primer mandato / dos años	2014
Pacífico Sudoccidental	Nueva Zelandia	Sr. Peter THOMSON	En sustitución de la Sra. RANSOM CMF-5 (2010) CMF-7 (2012)	Segundo mandato / dos años	2014

**Anexo 2B - Órgano Auxiliar para la Solución de Diferencias**

*Las filas sombreadas indican los miembros cuyo mandato vence en 2013*

Región de la FAO	País	Nombre	Nombrado en / Nombrado nuevamente en	Mandato en curso / Duración	Final del mandato en curso
África	Níger	Sra. Abdou ALIMBA DOUKI	CMF-7 (2012)	Primer mandato: dos años	2014
Asia	Tailandia	Sr. Chusak WONGWICHAKORN	CMF-7 (2012)	Primer mandato: dos años	2014
Europa	Francia	Sr. Benjamin GENTON	CMF-7 (2012)	Primer mandato / dos años	2014
América Latina y el Caribe	Vacante				
Cercano Oriente	Omán	Sr. Sulaiman AL-TOUBI	CMF-5 (2010) CMF-7 (2012)	Segundo mandato / dos años	2014
América del Norte	Estados Unidos de América	Sr. John GREIFER	CMF-4 (2009) CMF-6 (2011)	Segundo mandato / dos años	2013
Pacífico Sudoccidental	Vacante				